

请不要把目录页放在封面的背面

Model: PB-Y13

AUKEY International Ltd.
www.aukey.com | support@aukey.com
No.102, Building P09, Electronics Trade Center
Huanan City, Pinghu Town, Longgang District
Shenzhen, Guangdong, 518111, CN



Qualcomm Quick Charge is a product of Qualcomm Technologies, Inc. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. Quick Charge is a trademark of Qualcomm Incorporated. All Qualcomm Incorporated trademarks are used with permission.

AUKEY

User Manual

10000mAh USB-C Power Bank
with Power Delivery 2.0 and Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 Technology

Contents

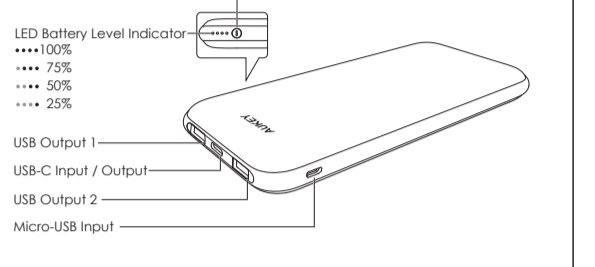
English	01-03
Deutsch	04-06
Français	07-09
Español	10-12
Italiano	13-15
日本語	16-18

Thank you for purchasing the AUKEY PB-Y13 10000mAh USB-C Power Bank with Power Delivery 2.0 and Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 Technology. Please read this user manual carefully and keep it for future reference. If you need any assistance, please contact our support team with your product model number and Amazon order number.

Package Contents

- 10000mAh USB-C Power Bank
- USB A to C Cable
- User Manual
- Warranty Card

Product Diagram



Specifications

Model	PB-Y13
Technology	USB-C Power Delivery, Qualcomm® Quick Charge™ 3.0, AIPower
Capacity	10000mAh / 37Wh
Battery Type	Lithium polymer

Micro-USB Input	DC 5V 2A
USB-C Input (Power Delivery)	DC 5V 1.5A, 9V 2A
USB-C Output (Power Delivery)	DC 5V 3A, 9V 2A, 12V 1.5A
USB Output 1 (Quick Charge 3.0)	DC 5V-6V 3A, 6V-9V 2A, 9V-12V 1.5A
USB Output 2 (AIPower)	DC 5V 2.4A
Total Power Output	18W
Dimensions	138 x 72 x 15mm / 5.43" x 2.83" x 0.6"
Weight	245g / 8.64oz

What is USB Power Delivery (PD)?

USB Power Delivery is a new, universal multi-voltage charging standard that dynamically negotiates power output over a USB Type-C connection to safely and efficiently recharge a wide range of compatible devices.

To get USB PD, the following are required:

- Device (phone, tablet, laptop) that supports USB PD
- USB-C Charger with USB PD
- USB-C to C cable

What is Quick Charge 3.0?

Charge compatible devices up to four times faster than conventional charging. Quick Charge 3.0 is engineered to refuel devices twice as fast as Quick Charge 1.0 and is up to 38% more efficient than Quick Charge 2.0. Backward-compatible with Quick Charge 2.0/1.0 devices.

Getting Started

Charging the Power Bank

- Fully charge your power bank before first use.
- Connect the Micro-USB / USB-C charging cable to a USB charger or charging port
- Connect the other end to the Micro-USB / USB-C input port on the power bank
- Unplug the power bank when fully charged

Note: Recharge the power bank in 4 hours or less with a USB-C to C cable and an 18W or higher USB-C Wall Charger with Power Delivery.

Charging Your Device

- Connect the charging cable to your device's charging port
- Connect the other end to a USB output port on PB-Y13
- Unplug your device when fully charged
- To check the remaining battery level, press the power button

Product Care & Use

- Keep away from liquids and extreme heat
- Don't charge your devices while charging the power bank
- Charge your PB-Y13 at least once every 3 months
- Dispose of battery according to local environmental law
- The PB-Y13 doesn't accept simultaneous micro-USB and USB-C power input

Warranty & Customer Support

For questions, customer, or warranty claims, contact us at the address below that corresponds with your region. Please include your Amazon order number and product model number.

- Amazon US order:** support.us@aukey.com
- Amazon EU order:** support.eu@aukey.com
- Amazon CA order:** support.ca@aukey.com
- Amazon JP order:** support.jp@aukey.com

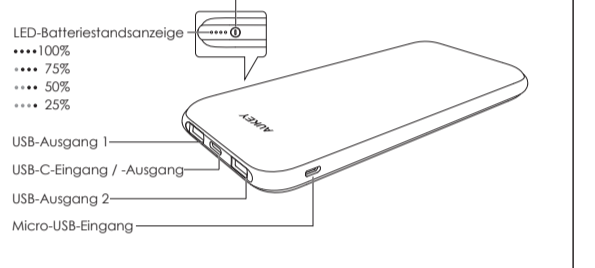
*Please note, AUKEY can only provide after sales service for products purchased directly from AUKEY. If you have purchased from a different seller, please contact them directly for service or warranty issues.

Vielen Dank für der USB-C Powerbank 10000 mAh PB-Y13 mit Power Delivery 2.0 und Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 Technologie von AUKEY. Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf. Wenden Sie sich bei Fragen unter Angabe der Produktmodellnummer sowie der Amazon-Bestellnummer an unseren Support.

Lieferumfang

- USB-C Powerbank 10 000 mAh
- USB-A- zu C-Kabel
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Produktbild



Technische Daten

Modell	PB-Y13
Ladetechnik	Power Delivery (USB-C), Qualcomm® Quick Charge™ 3.0, AIPower
Kapazität	10 000 mAh / 37 Wh
Batterietyp	Lithium-Polymer

Micro-USB-Eingang	5 V 2 A
USB-C-Eingang (Power Delivery)	5 V 1,5 A, 9 V 2 A
USB-C-Ausgang (Power Delivery)	5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1,5 A
USB-Ausgang 1 (Quick Charge 3.0)	5 V-6 V 3 A, 6 V-9 V 2 A, 9 V-12 V 1,5 A
USB-Ausgang 2 (AIPower)	5 V 2,4 A
Ausgangsleistung	18 W
Abmessungen	138 x 72 x 15 mm / 5,43" x 2,83" x 0,6"
Gewicht	245 g / 8,64 oz

Was ist Power Delivery?

USB Power Delivery ist ein neuer, universeller mehrspannungsfähiger Ladestandard, der die Energieausgabe über eine USB-C-Verbindung dynamisch reguliert, um möglichst viele Geräte sicher und effizient zu laden.

Voraussetzungen zur USB-PD-Nutzung:

- Gerät (Smartphone, Tablet, Laptop), das USB-PD unterstützt
- USB-C-Ladegerät mit USB-PD
- USB-C-zu C-Kabel

Was ist Quick Charge 3.0?

Laden Sie kompatible Geräte bis zu viermal schneller als mit herkömmlichen Ladegeräten. Quick Charge 3.0 wurde entwickelt, um Geräte doppelt so schnell wie Quick Charge 1.0 zu laden und ist bis zu 38 % leistungsfähiger als Quick Charge 2.0. Abwärtskompatibel zu Quick-Charge-2.0 / 1.0-fähigen Geräten.

Erste Schritte

Laden der Power Bank

- Laden Sie Ihre Power Bank vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Verbinden Sie das Micro-USB- / USB-C-Ladekabel mit einem USB-Ladegerät oder einem USB-Ladeanschluss
- Verbinden Sie das andere Ende mit dem Micro-USB- / USB-C-Eingangsanschluss der Power Bank

- Trennen Sie das Kabel von der Power Bank, wenn sie vollständig aufgeladen ist

Hinweis: Laden Sie die Power Bank in bis zu 4 oder weniger Stunden mit einem USB-C- zu C-Kabel und einem 18 W (oder höher) USB-C-Ladegerät mit Power Delivery auf.

Laden Ihres Geräts

- Verbinden Sie das Ladekabel mit dem Ladeanschluss Ihres Geräts
- Verbinden Sie das andere Ende mit dem USB-Ausgang der PB-Y13
- Trennen Sie das Kabel von Ihrem Gerät, wenn es vollständig aufgeladen ist
- Um den aktuellen Ladestand abzurufen, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste

Produktpflege & Verwendung

- Halten Sie das Gerät von Flüssigkeiten und extremer Hitze fern
- Verbinden Sie während des Ladens der Power Bank keine Geräte damit
- Laden Sie Ihre PB-Y13 mindestens alle 3 Monate
- Entsorgen Sie die Power Bank nach den lokalen Umweltschutzgesetzen
- Die PB-Y13 unterstützt nicht die gleichzeitige Leistungsaufnahme per-USB und USB-C-Eingang

Garantie & Kundenservice

Bei Fragen, Problemen oder Garantiesprüchen kontaktieren Sie uns bitte unter der jeweiligen Adresse, die Ihrer Region entspricht. Bitte geben Sie Ihre Amazon-Bestellnummer und die Produktmodellnummer an.

- Bestellungen über Amazon Europa:** support.eu@aukey.com

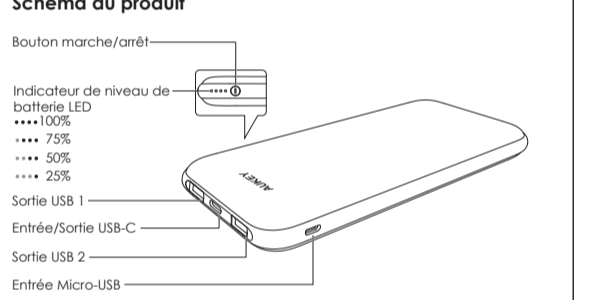
*Wichtiger Hinweis: AUKEY bietet nur für die Produkte einen Kundenservice an, die direkt bei AUKEY erworben wurden. Sollten Sie Ihr Produkt bei einem anderen Händler gekauft haben, kontaktieren Sie bitte dessen Kundendienst bezüglich Fragen oder Garantiesprüchen.

Nous vous remercions d'avoir acheté AUKEY PB-Y13 Batterie Portable USB-C 10000 mAh avec Power Delivery 2.0 et Technologie de Qualcomm® Quick Charge™ 3.0. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-vous pour y référer ultérieurement. Si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter notre équipe d'assistance en fournissant le numéro de modèle du produit ainsi que le numéro de commande Amazon.

Contenu de la boîte

- Batterie Externe USB-C 10 000 mAh
- Câble USB-A vers USB-C
- Manuel d'utilisation
- Carte de garantie

Schéma du produit



Caractéristiques

Modèle	PB-Y13
Technologie	Power Delivery USB-C, Qualcomm® Quick Charge™ 3.0, AIPower
Capacité	10 000 mAh / 37 Wh
Type de Batterie	Lithium-Polymère

Entrée Micro-USB	DC 5 V 2 A
Entrée USB-C (Power Delivery)	DC 5 V 1,5 A, 9 V 2 A
Sortie USB-C (Power Delivery)	DC 5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1,5 A
Sortie USB 1 (Quick Charge 3.0)	DC 5 V-6 V 3 A, 6 V-9 V 2 A, 9 V-12 V 1,5 A
Sortie USB 2 (AIPower)	DC 5 V 2,4 A
Puissance totale de sortie	18W
Dimensions	138 x 72 x 15 mm / 5,43" x 2,83" x 0,6"
Poids	245 g / 8,64 oz

Qu'est-ce que Power Delivery (USB PD) ?

Le Power Delivery USB est une nouvelle norme universelle de charge multi-tension, qui négocie dynamiquement la sortie d'alimentation d'une connexion a USB Type-C pour recharger en toute sécurité et efficacement une large gamme d'appareils compatibles.

Pour obtenir le Power Delivery (PD), rechargement USB-C ultra-rapide, les conditions suivantes sont requises :

- Appareil (téléphone, tablette, ordinateur portable) qui prend en charge USB PD
- Chargeur USB-C avec port USB PD
- Câble USB-C vers C

Qu'est-ce que Quick Charge 3.0 ?

Quick Charge 3.0 charge des appareils compatibles jusqu'à 4 fois plus vite que les chargeurs classiques. Quick Charge 3.0 est conçu pour recharger des appareils deux fois plus vite que Quick Charge 1.0 et est jusqu'à 38 % plus efficace que Quick Charge 2.0. Rétrocompatible avec les périphériques Quick Charge 2.0 et 1.0.

Pour commencer

Charger la batterie portable

Chargez complètement votre batterie externe avant la première utilisation.

- Connectez le câble de charge Micro-USB/USB-C à un chargeur USB ou au port de charge.
- Branchez l'autre extrémité du câble au port d'entrée Micro-USB/USB-C de la batterie portable.
- Débranchez la batterie externe lorsqu'elle est complètement chargée.

Remarque: Rechargez la batterie externe en maximum 4 heures avec un câble USB-C vers C ou un chargeur secteur USB-C de 18 W ou plus avec Power Delivery.

Charger votre appareil

- Branchez le câble de charge sur le port de charge de votre appareil.
- Branchez l'autre extrémité du câble à un port de sortie USB de la batterie externe PB-Y13.
- Débranchez votre appareil lorsqu'il est complètement chargé.
- Pour vérifier le niveau de batterie, appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Entretien du produit et utilisation

- Tenez à l'écart des liquides et des sources de chaleur extrême.
- Nie chargez pas vos appareils lorsque vous rechargez la batterie portable.
- Chargez votre batterie portable PB-Y13 au moins une fois tous les 3 mois.
- Utilisez pour éliminer la batterie conformément à la loi environnementale locale.
- Nie chargez pas le PB-Y13 en même temps via les entrées Micro-USB et USB-C.

Garantie et Service Client

Pour toute question, assistance ou demande de garantie, veuillez nous contacter à l'adresse ci-dessous. Veuillez fournir votre numéro de commande Amazon ainsi que le numéro de modèle du produit.

- Commandes sur Amazon Europe:** support.eu@aukey.com

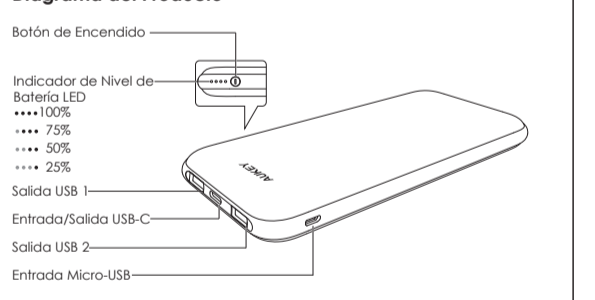
*Veuillez noter qu'AUKEY ne peut fournir le service après-vente que pour les produits achetés directement via AUKEY. Si vous avez acheté votre produit via un vendeur différent, veuillez contacter directement ce vendeur pour les questions de maintenance et de garantie.

Gracias por comprar el AUKEY PB-Y13 10000mAh USB-C Cargador Portátil con tecnología Power Delivery 2.0 y Qualcomm® Quick Charge™ 3.0. Por favor, lea atentamente el manual usuario y guárdelo en un sitio seguro para futuras consultas. Si necesita cualquier ayuda, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio con su número de modelo del producto y su número de orden de Amazon.

Contenido del Paquete

- USB-C Cargador Portátil de 10000 mAh
- Cable USB A a C
- Manual Usuario
- Tarjeta de Garantía

Diagrama del Producto



Especificaciones

Modelo	PB-Y13
Tecnología	USB-C Power Delivery, Qualcomm® Quick Charge™ 3.0, AIPower
Capacidad	10000 mAh / 37 Wh
Tipo de batería	Polímero de litio

Entrada Micro-USB	DC 5 V 2 A
Entrada USB-C (Power Delivery)	DC 5 V 1,5 A, 9 V 2 A
Salida USB-C (Power Delivery)	DC 5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1,5 A
Salida USB 1 (Quick Charge 3.0)	DC 5 V-6 V 3 A, 6 V-9 V 2 A, 9 V-12 V 1,5 A
Salida USB 2 (AIPower)	DC 5 V 2,4 A
Salida total de potencia	18 W
Dimensiones	138 x 72 x 15 mm / 5,43" x 2,83" x 0,6"
Peso	245 g / 8,64oz

¿Qué es USB Power Delivery (PD)?

USB Power Delivery es un nuevo estándar universal de carga de multivoltaje que negocia dinámicamente la salida de potencia a través de una conexión USB Type-C para recargar de manera segura y eficiente una amplia gama de dispositivos compatibles.

Para obtener USB PD, se requiere lo siguiente:

- Dispositivo (teléfono, tablet, portátil) compatible con USB PD
- Cargador USB-C con USB PD
- Cable USB C a C

¿Qué es la tecnología Quick Charge 3.0?

Carga los dispositivos compatibles hasta cuatro veces más rápido que la carga convencional. El protocolo Quick Charge 3.0 está diseñado para recargar los dispositivos el doble de rápido que Quick Charge 1.0 y con hasta un 38% más de eficiencia que Quick Charge 2.0. Compatible con los formatos más antiguos Quick Charge 2.0 y 1.0.

Empezando

Cargar el cargador

- Cargue por completo el cargador portátil antes de usarlo por primera vez.
- Conecte el cable de carga Micro-USB/USB-C a un cargador USB a puerto de

carga

- Conecte el otro extremo a la entrada Micro-USB/USB-C del cargador portátil
- Desconecte el cargador portátil cuando esté totalmente cargado

Nota: El cargador portátil se recarga en 4 horas o menos con un cable USB-C a C y un cargador de pared de 18 W o más con Power Delivery.

Cargar su Dispositivo

- Conecte el cable de carga al puerto de carga de su dispositivo
- Conecte el otro extremo a un puerto de carga USB del cargador PB-Y13
- Desconecte su dispositivo cuando esté totalmente cargado
- Para comprobar el nivel de batería que queda, pulse el botón de encendido

Cuidado y Utilización del producto

- Mantenga este cargador lejos de los líquidos y del calor extremo
- No cargue sus dispositivos a la vez que carga el dispositivo
- Cargue el cargador PB-Y13 al menos una vez cada 3 meses
- Deséchelo la batería según lo establecido en las leyes medioambientales locales
- El cargador PB-Y13 no acepta entrada de potencia micro-USB y USB-C simultánea

Garantía & Soporte al Cliente

Para preguntas, apoyos o reclamaciones de garantía, póngase en contacto con nosotros en la siguiente dirección que se corresponde con su región. Por favor, incluya su número de orden de Amazon y su número de modelo del producto.

- Amazon UE pedidos:** support.eu@aukey.com

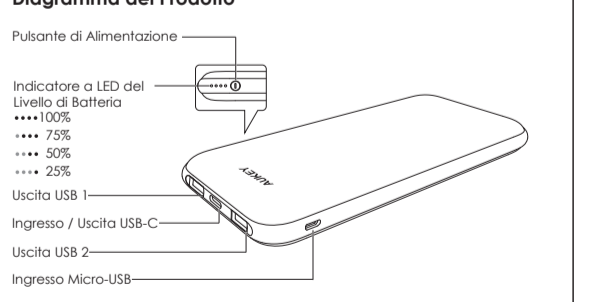
*Por favor, tener en cuenta que AUKEY sólo puede ofrecer servicio postventa a los productos comprados directamente de AUKEY. Si usted ha comprado del vendedor diferente, por favor, póngase en contacto con ellos directamente sobre los problemas de servicio o garantía.

Gratz per aver acquistato AUKEY PB-Y13 USB-C Power bank da 10000 mAh con Power Delivery 2.0 e Tecnologia Quick Charge™ 3.0 di Qualcomm®. Si prega di leggere il presente manuale d'uso con attenzione e di conservarlo in caso di necessità futura. Se si ha bisogno di assistenza, si prega di contattare la nostra assistenza clienti comunicando il numero del modello del prodotto e il numero d'ordine Amazon.

Contenuti del Pacchetto

- USB-C Power bank da 10000 mAh
- Cavo da USB-A a C
- Manuale d'uso
- Certificato di Garanzia

Diagramma del Prodotto



Specificazioni

Modello	PB-Y13
Tecnologia	USB-C Power Delivery, Qualcomm® Quick Charge™ 3.0, AIPower
Capacità	10000 mAh / 37 Wh
Tipo di Batteria	Polimeri di Litio

Ingresso Micro-USB	DC 5 V 2 A
Ingresso USB-C (Power Delivery)	DC 5 V 1,5 A, 9 V 2 A
Uscita USB-C (Power Delivery)	DC 5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1,5 A
Uscita USB 1 (Quick Charge 3.0)	DC 5 V-6 V 3 A, 6 V-9 V 2 A, 9 V-12 V 1,5 A
Uscita USB 2 (AIPower)	DC 5 V 2,4 A
Potenza Totale in Uscita	18 W
Dimensioni	138 x 72 x 15 mm / 5,43" x 2,83" x 0,6"
Peso	245g / 8,64oz

Cos'è "Power Delivery"?

USB Power Delivery è il nuovo ed universale standard di carica multi-voltaggio che scambia la potenza in uscita in maniera dinamica su una connessione USB di tipo-C per caricare in maniera efficiente e sicura un'ampia gamma di dispositivi compatibili.

Per usufruire della tecnologia USB Power Delivery sono richiesti:

- Dispositivo (smartphone, tablet, portatile) che supporti USB PD;
- Caricatore USB-C con USB PD;
- Cavo da USB-C a C.

Cos'è "Quick Charge 3.0"?

Si tratta di una tecnologia che carica i dispositivi compatibili ad una velocità 4 volte maggiore rispetto alla carica standard. Quick Charge 3.0 è stata realizzata per caricare i dispositivi due volte più velocemente rispetto a Quick Charge 1.0 e con un'efficienza maggiore del 38% rispetto a Quick Charge 2.0. Compatibile con le versioni precedenti di Quick Charge 2.0/1.0.

Per iniziare

Caricare il power bank

- Prima di utilizzarlo per la prima volta si prega di caricarlo completamente.
- Collegare il cavo di carica Micro-USB / USB-C ad un caricatore o ad una porta USB.